

teatro contemporáneo



TEATRO PORTUGUES

RAUL BRANDAO · El loco y la muerte.

JOSE REGIO · Jacob y el ángel.

ALFREDO CORTEZ · "Rouge!"

BERNARDO SANTA-RENO · La promesa.

LUIZ FRANCISCO REBELLO · Es urgente el amor.

COSTA FERREIRA · Un hombre solo.

aguilar

TEATRO PORTUGUES CONTEMPORANEO

Raúl Brandão

EL LOCO Y LA MUERTE

José Régio

JACOB Y EL ANGEL

Alfredo Cortez

«ROUGE!»

Bernardo Santareno

LA PROMESA

Luiz Francisco Rebello

ES URGENTE EL AMOR

Costa Ferreira

UN HOMBRE SOLO

Selección y prólogo de
LUIZ FRANCISCO REBELLO

Traducción del portugués por
VÍCTOR AÚZ CASTRO



AGUILAR - MADRID

TEATRO PORTUGUES
CONTINENTAL

NÚM. REG.º: 5471-60.
DEPÓSITO LEGAL. M. 11 881.—1961.

© AGUILAR, S. A. DE EDICIONES, 1961.

Reservados todos los derechos.

Printed in Spain. Impreso en España por Pueyo, Luna, 27, Madrid

RAUL BRANDAO

EL LOCO Y LA MUERTE

RAUL BRANDAO

PERSONAJES

EL SEÑOR MILLONES.

EL GOBERNADOR CIVIL.

DOÑA ANA BALTASAR MOSCOSO.

NUNES, un policía.

Policías, enfermeros, etc.



RAUL BRANDAO

ACTO UNICO

En el despacho del gobernador civil. Amplia mesa de despacho,
y enfrente una mesa más pequeña

GOBERNADOR CIVIL.—(*Escribe, sentado en su mesa.*) Acto tercero, escena quinta. «Llegó el momento, lleno de horror, en que siento el suelo hundirse bajo mis pies.» (*Dejando la pluma.*) Hoy estoy inspirado. Todo me sonríe: la mañana, el cielo, la musa. (*Toca una campanilla.*) ¡Nunes! (*Entra NUNES. Al abrir éste la puerta se han podido ver algunos policías sentados en un banco de pino, leyendo periódicos.*)

NUNES.—Señor gobernador civil.

GOBERNADOR CIVIL.—Si preguntan por mí, no estoy para nadie.

NUNES.—Sí, señor.

GOBERNADOR CIVIL.—Sea quien sea.

NUNES.—Sí, señor.

GOBERNADOR CIVIL.—Para nadie. (*Sale NUNES.*) Aprovechemos este feliz estado de ánimo. (*Escribe.*) «Ella.—¿Sabes? ¿Sabes al fin lo que no me atrevo a confesarte...?» Ahora necesito aquí una frase de efecto. (*Busca en los libros que tiene encima de la mesa.*) Aquí tiene que haberla, porque aquí hay de todo... (*Escribe.*) «El.—Es el momento..., es el momento más trágico de mi vida.» (*Se pasa la mano por la cabeza.*) Me estoy conmoviendo mucho. Esto incluso me puede sentar mal.

NUNES.—(*Abriendo la puerta.*) Está aquí...

GOBERNADOR CIVIL.—¡Caramba! No estoy para nadie.